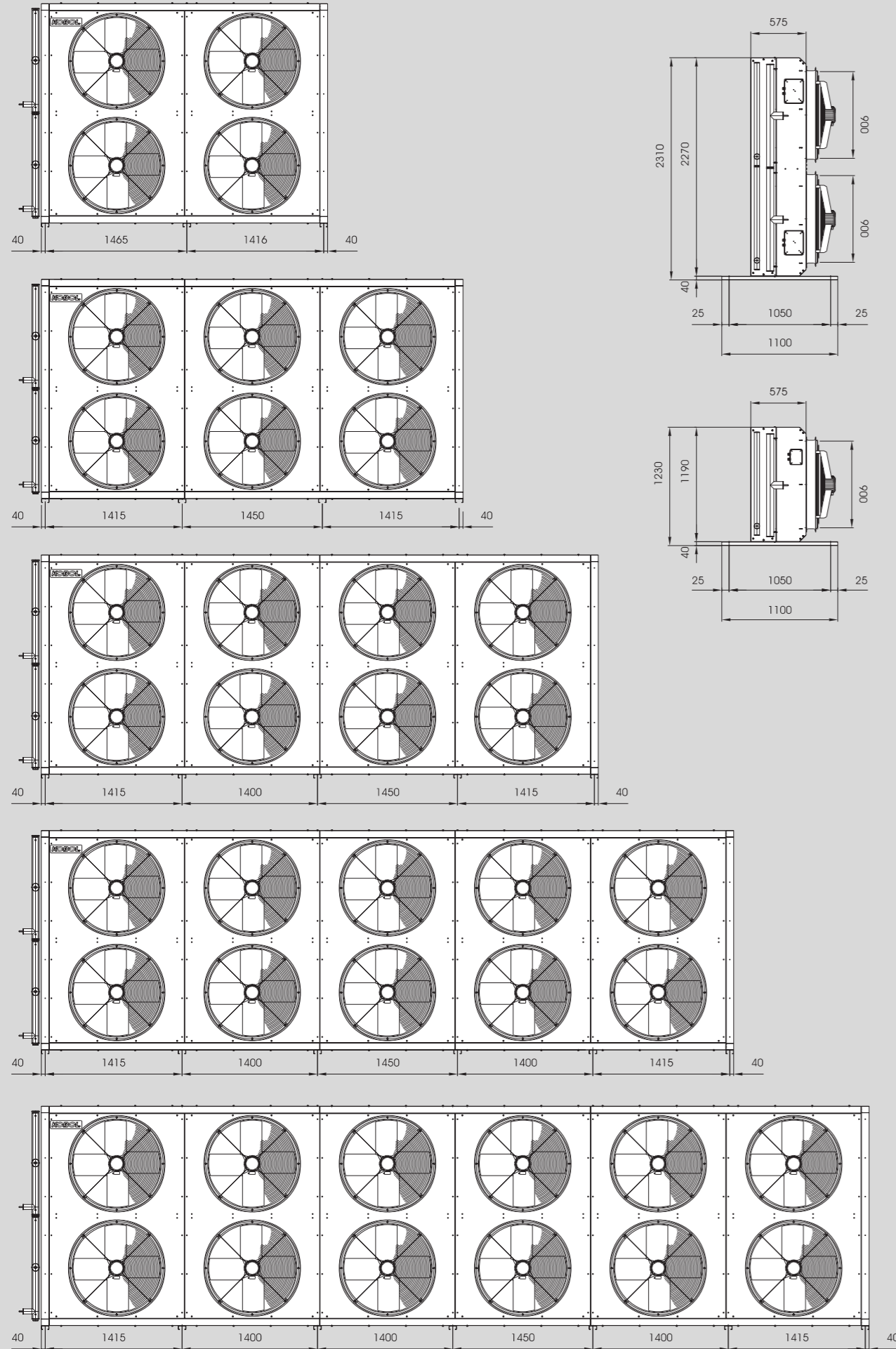


DIMENSIONS (MM.) / AUSFÜHRUNG (MM.)



BATERÍAS DE INTERCAMBIO TÉRMICO  
EVAPORADORES Y CONDENSADORES

BATTERIES D'ÉCHANGE THERMIQUE  
ÉVAPORATEURS ET CONDENSEURS

HEAT EXCHANGE COILS  
EVAPORATORS AND CONDENSERS

BATTERIEN FÜR WÄRMEAUSTAUSCH  
VERDAMPFER UND VERFLÜSSIGER

BATTERIE DI SCAMBIO TERMICO  
EVAPORATORI E CONDENSATORI



AXIAL AIR COOLED CONDENSERS  
AXIALVERFLÜSSIGER

CHN and CHS series  
Serie CHN, CHS

Hussmann Koxka, S.L.

**FÁBRICA:**  
Avda. Leizaur, 67  
E-31350 PERALTA (Navarra)  
Phone: +34 948 75 11 12  
Fax: +34 948 75 16 94

**DELEGACIÓN ZONA CENTRO:**  
Núñez de Balboa, 105  
28006 MADRID  
Tels.: + 34 91 562 79 96 + 34 91 562 30 81  
Fax: + 34 91 562 77 06

ESPAÑA ESPAGNE SPAIN SPANIEN SPAGNA



CARLHUSMANN KOSKA ED. EF-1-02

**KOBOL**

## AXIAL CONDENSERS

### APPLICATIONS

This range consists of 160 models of Axial Condensers for industrial applications available in cooling capacities between 13.104 and 948.048 W.

### TECHNICAL FEATURES

#### Finned coils:

Constructed using cooper tubes of  $\varnothing 3/8"$ , CHN serie, and copper tubes of  $\varnothing 1/2"$ , CHS serie, manufactured according to CUPROCLIMA specification, and aluminium corrugated fins.

The staggered arrangement of the copper tubes across selfspaced fin, the accurate link between tubes and fins as well as the use of corrugated fins allow our finned coils to reach high performance.

Every coil has been subjected to a leakage test under a rated pressure of 2.950 kPa (30kg/cm<sup>2</sup>) and then pressurised using nitrogen at 147 kPa (1.5kg/cm<sup>2</sup>) in order to avoid the corrosion of the inner surface of the copper tubes.

#### Casework:

The case structure of the unit cooler is manufactured in galvanised steel; its external surface is epoxy-polyester painted and then baked and cured at 180°C giving it a high protection against corrosion even in extreme environmental conditions.

Metallic protection on connections and return bends.

#### Fans:

Fans' diameter is  $\varnothing 450, 630$  and  $900$  mm. (depending on model) and they are equipped with external rotor three-phase motors (380-415V@ 50Hz) except for  $\varnothing 450$ , they are equipped with mono-phase motors (220-240), with class F insulation, grade IP-54 protection.

#### Construction:

For vertical air inlet (V-V), or horizontal air inlet (H-I), to be specified on order.

## AXIALVERFLÜSSIGER

### EINSATZBEREICH

Diese Typenreihe besteht aus 160 Modellen von Verflüssigern für die industrielle Kühlung.

Der Leistungsbereich reicht von 13.104 W bis 948.048 W.

### TECHNISCHE DATEN

#### Verflüssiger Blöcke

Die Verflüssiger Blöcke der Serie CHN werden mit Kupferrohren  $\varnothing 3/8"$  der Serie CHS mit Kupferrohren  $\varnothing 1/2"$  und gewellten Aluminiumlamellen nach den CUPROCLIMA Vorschriften hergestellt.

Mit der auf Lücke gestaffelten Anordnung der Kupferrohre und der akkuraten Verbindung zwischen Rohren und den gewellten Lamellen werden hohe Leistungen erreicht.

Alle Blöcke werden auf Dichtigkeit mit 2950 kPa (30kg/cm<sup>2</sup>) abgedrückt und mit Stickstoff 147 kPa (1,5 kg/cm<sup>2</sup>) gefüllt, um die innere Korrosion zu vermeiden.

#### Gehäuse:

Das Gehäuse besteht aus verzinktem Stahlblech. Die äußere Fläche wird pulverlackiert und danach mit 180 °C gebrannt. Dieses Prozeß gewährleistet einen hohen Schutz gegen Korrosion auch unter extremen Umweltbedingungen.

Blechabdeckungen als Schutz der Anschlüsse und der Umlenkbögen.

#### Ventilatoren:

Ventilatoren  $\varnothing 450, 630$  und  $900$  mm (je nach Modell). Außenläufer Drehstrom Motoren (380-410V / 50 Hz) außer für  $\varnothing 450$  (einphasiger Motor, 220-240) Isolierklasse F, Schutzart IP-54.

#### Ausführung:

Luft Eintritt wahlweise senkrecht (V-V) oder wagerecht (H-D).

## SELECTION CHART / TYPENAUSWAHL

TYPE TYP	FANS Ventilator	CAPACITY LEISTUNG $\Delta T 15 K$	AIR QUANTITY LUFTVOLUMENSTROM $m^3/H$	SOUND LEVEL SCHALL PEGEL $dB(A)$	POLES/ CONNEX Pole / Anschluß	FAN VENTILATOR		ELECTRIC WIRING ELEKTRO-WERTE		SURFACE FLÄCHE. $m^2$	INSIDE VOLUME Rohrvolumen $dm^3$	WEIGHT Gewicht $Kg$
						$\varnothing$	RPM	W	A			
CHS-0408L	4	197184	66800	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	470,8	64	700
CHS-0409P	4	197184	66800	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	470,8	70	700
CHS-0503L	5	214760	50000	45	12 $\Delta$	900	500	2500	9	784,5	105	900
CHS-0308L	3	215280	65700	63	6 $\Delta$	900	900	7800	16,5	470,8	67	500
CHS-0410L	4	229632	62400	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	627,6	84	760
CHS-0411P	4	229632	62400	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	627,6	92	760
CHS-0602P	6	235248	66000	46	12 $\Delta$	900	500	3000	10,8	706,4	102	920
CHS-0309L	3	237120	60000	63	6 $\Delta$	900	900	7800	16,5	706,4	100	580
CHS-0412L	4	241696	93000	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	470,8	64	700
CHS-0413P	4	241696	93000	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	470,8	70	700
CHS-0800P	8	248768	60800	39	12 $\Delta$	900	350	2240	6,4	941,6	128	1400
CHS-0414L	4	252096	56400	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	941,6	124	850
CHS-0415P	4	252096	56400	57	8 $\Delta$	900	700	5400	14,2	941,6	134	850
CHS-0603P	6	257712	60000	46	12 $\Delta$	900	500	3000	10,8	941,6	134	1000
CHS-0801P	8	261248	54400	39	12 $\Delta$	900	350	2240	6,4	1255,2	168	1520
CHS-0416L	4	287040	87600	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	627,6	84	760
CHS-0417P	4	287040	87600	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	627,6	92	760
CHS-0504L	5	287040	78000	58	8 $\Delta$	900	700	6750	17,75	784,5	105	900
CHS-0604P	6	295776	100200	59	8 $\Delta$	900	700	6750	17,75	706,4	102	920
CHS-1000P	10	310960	76000	40	12 $\Delta$	900	350	2800	8	1177	160	1720
CHS-0802P	8	313664	88000	47	12 $\Delta$	900	500	4000	14,4	941,6	128	1400
CHS-0505L	5	315120	70500	58	8 $\Delta$	900	700	6750	17,75	1177	154	1000
CHS-0418L	4	316160	80000	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	940,8	124	850
CHS-0419P	4	316160	80000	64	6 $\Delta$	900	900	10400	22	940,8	134	850
CHS-1001P	10	326560	68000	40	12 $\Delta$	900	350	2800	8	1569	210	1800
CHS-0803P	8	343616	80000	47	12 $\Delta$	900	500	4000	14,4	1255,2	168	1520
CHS-0605P	6	344448	93600	59	8 $\Delta$	900	700	8100	21,3	941,6	134	1000
CHS-0506L	5	358800	109500	65	6 $\Delta$	900	900	13000	27,5	784,5	105	900
CHS-0606P	6	362544	139500	66	6 $\Delta$	900	900	15600	33	706,4	102	920
CHS-1200P	12	373152	91200	41	12 $\Delta$	900	350	3360	9,6	1412,4	192	1660
CHS-0607P	6	378144	84600	59	8 $\Delta$	900	700	8100	21,3	1412,4	200	1160
CHS-1201P	12	391872	81600	41	12 $\Delta$	900	350	3360	9,6	1883,2	250	1820
CHS-1002P	10	392080	110000	48	12 $\Delta$	900	500	5000	18	1177	160	1720
CHS-0804P	8	394368	133600	60	8 $\Delta$	900	700	10800	28,4	941,6	128	1400
CHS-0507L	5	395200	100000	65	6 $\Delta$	900	900	13000	27,5	1177	154	1000
CHS-1003P	10	429520	100000	48	12 $\Delta$	900	500	5000	18	1569	210	1800
CHS-0608P	6	430560	131400	66	6 $\Delta$	900	900	15600	33	941,6	134	1000
CHS-0805P	8	459264	124800	60	8 $\Delta$	900	700	10800	28,4	1255,2	168	1520
CHS-1202P	12	470496	132000	49	12 $\Delta$	900	500	6000	21,6	1412,4	192	1660
CHS-0609P	6	474240	120000	66	6 $\Delta$	900	900	15600	33	1412,4	200	1160
CHS-0806P	8	483392	186000	67	6 $\Delta$	900	900	20800	44	941,6	128	1400
CHS-1004P	10	492960	167000	61	8 $\Delta$	900	700	13500	35,5	1177	160	1720
CHS-0807P	8	504192	112800	60	8 $\Delta$	900	700	10800	28,4	1883,2	248	1700
CHS-1203P	12	515424	120000	49	12 $\Delta$	900	500	6000	21,6	1883,2	250	1820
CHS-0808P	8	574080	175200	67	6 $\Delta$	900	900	20800	44	1255,2	168	1520
CHS-1005P	10	574080	156000	61	8 $\Delta$	900	700	13500	35,5	1569	210	1800
CHS-1204P	12	591552	200400	62	8 $\Delta$	900	700	16200	42,6	1412,4	192	1660
CHS-1006P	10	604240	232500	68	6 $\Delta$	900	900	26000	55	1177	160	1720
CHS-1007P	10	630240	141000	61	8 $\Delta$	900	700	13500	35,5	2352	308	2000
CHS-0809P	8	632320	160000	67	6 $\Delta$	900	900	20800	44	1881,6	248	1700
CHS-1205P	12	688896	187200	62	8 $\Delta$	900	700	16200	42,6	1883,4	250	1820
CHS-1008P	10	717600	219000	68	6 $\Delta$	900	900	26000	55	1569	210	1800
CHS-1206P	12	725088	279000	69	6 $\Delta$	900	900	31200	66	1412,4	192	1660
CHS-1207P	12	756288	169200	62	8 $\Delta$	900	700	16200	42,6	2822,4	368	2000
CHS-1009P	10	790400	200000	68	6 $\Delta$	900	900	26000	55	2352	308	2000
CHS-1208P	12	861120	262800	69	6 $\Delta$	900	900	31200	66	1883,2	250	1820
CHS-1209P	12	948480	240000	69	6 $\Delta$	900	900	31200	66	2822,4	368	2000

L=Fans in line / Ventilatorlinie.

P=Parallel fans / Ventilatorparallel.

## DIMENSIONS (MM.) / AUSFÜHRUNG (MM.)

